



SEIS CAMINOS
DE SANTIAGO

GUIA DE UTILIZAÇÃO

Funcionalidades do guia

As 101 funcionalidades do guia, uma por uma: o que são e como se usam. 73 são grátis; 27 vêm com a subscrição Premium e 1 com Premium + Alarme pessoal.

- 73 funcionalidades grátis, com a conta gratuita ou até sem conta
- 27 funcionalidades com a subscrição Premium
- 1 funcionalidade com Premium + Alarme pessoal

Antes de partir

O que se vê de casa, a decidir a viagem.

Os sete caminhos GRÁTIS	No menu, OS CAMINHOS. Abre-se a lista dos sete; ao entrar num deles saem o seu mapa inteiro, o perfil de todo o percurso e as suas etapas, para descer até àquela que interessa.
A ficha de cada etapa GRÁTIS	A partir da ficha de um caminho, ou procurando o nome da aldeia. Cada etapa traz de onde a onde, os quilómetros, o que se sobe e o que se desce, e tudo o que há pelo caminho por ordem de quilómetro.
O perfil com os serviços por cima GRÁTIS	Na ficha da etapa, em cima. O desenho do desnível leva por cima cada bar, albergue e fonte no seu quilómetro exato: toca-se num ponto e abre-se a sua ficha.
Os troços onde não há nada GRÁTIS	Aparece sozinho, dentro da etapa, quando há um troço longo sem água nem comida. Não é escrito à mão: calcula-se com a distância real entre os serviços abertos.
Que caminho escolho? GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR. Escreves os dias que tens e os quilómetros que fazes por dia, e diz-te quais cabem inteiros e por onde começar os outros.
Quanto custa o Caminho? GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR. Escolhes caminho e forma de viajar e sai o orçamento, dia a dia, com os preços que os próprios albergues e bares publicam.
Quando ir GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR. Mês a mês: temperatura, chuva, horas de luz, quanta gente há e quantas camas abrem, com os dados do próprio guia.
Como chegar e como voltar GRÁTIS	Na ficha de cada caminho, mais abaixo. Como se chega ao ponto de partida e como se volta desde Santiago: comboio, autocarro, avião e quem os faz.
Os guias de preparação GRÁTIS	No menu, PREPARAR. É a página inicial dos guias escritos: a mochila, os pés, o vocabulário, a credencial, com cão e de bicicleta.
O peso da mochila GRÁTIS	Dentro de PREPARAR, «o peso da mochila». Pões o teu peso, marcas o que levas e soma o total e a percentagem: é aí que se veem os três quilos a mais.
O vocabulário mínimo GRÁTIS	Dentro de PREPARAR, «vocabulário». O mínimo que é preciso saber dizer, na tua língua e em castelhano, para mostrar ao balcão.
Onde os caminhos se separam GRÁTIS	Aparece sozinho, na etapa onde o caminho se separa em dois. Diz para onde vai cada ramo, quantos quilómetros e jornadas tem cada um e onde se voltam a juntar.

O motor de busca GRÁTIS	A lupa do menu, em cima à direita. Procura ao mesmo tempo caminhos, etapas, aldeias, albergues e os próprios ecrãs do sítio: vale «Astorga» e vale «máquina de lavar».
Uma página por aldeia GRÁTIS	No menu, dentro de LOCAIS, «as aldeias». Cada aldeia tem a sua página: em que etapa cai, a quantos quilómetros de Santiago e tudo o que há aberto.
Albergues, bares, lojas e serviços GRÁTIS	No menu, LOCAIS, com os seus quatro grupos. A lista inteira filtra-se, ordena-se e vê-se também no mapa.
Filtrar pelo que tem GRÁTIS	Por cima de qualquer lista de locais. Marcas o que precisas — máquina de lavar, aceita cão, acessível, sem beliches, guarda bicicletas, carimba — e a lista reduz-se sozinha.
Os preços de cada casa GRÁTIS	Na ficha do local, separador dos preços. É o próprio negócio que os põe e cada linha traz a data em que foi mexida pela última vez.
Em que meses abre GRÁTIS	Na ficha do local, entre os dados. Em que meses abre; e quando não consta, diz-se que não consta em vez de deixar em branco.
As avaliações GRÁTIS	No fim de cada ficha. Leem-se sem conta, com a nota, a data da visita e a resposta do anfitrião quando a há.
Perguntar qualquer coisa GRÁTIS	O ícone do ponto de interrogação no menu. Escreves a pergunta na tua língua e responde com o que há neste guia, dizendo de onde o tira.
O seu itinerário GRÁTIS	No teu painel, A MINHA VIAGEM. Escolhes caminho e data de partida e propõe as jornadas; depois arrastam-se à mão até baterem certo com os teus dias.
O que custa A SUA viagem GRÁTIS	Dentro da tua viagem, no próprio editor. O orçamento das TUAS jornadas, com os preços dos locais das TUAS etapas, não de uma viagem qualquer.
Quanto custou de verdade GRÁTIS	No teu painel, GASTOS. Apontas a cama, a comida e o resto do dia em trinta segundos. Com o que toda a gente aponta, «quanto custa» passa a ser uma mediana real.
A folha de rota em papel GRÁTIS	Dentro da tua viagem, botão de imprimir. O itinerário sai em papel: cada jornada com os seus quilómetros, as suas aldeias e os seus telefones, para levar dobrado, sem bateria.
A viagem no calendário do telemóvel GRÁTIS	Dentro da tua viagem. Descarrega-se um ficheiro .ics e as jornadas entram no calendário do telemóvel com o seu dia e as suas notas.
Partilhar o seu caminho com a família GRÁTIS	Dentro da tua viagem. Sai um link que qualquer pessoa abre sem conta e sem instalar nada: em casa veem por onde vais e onde dormes.
O traçado em GPX PREMIUM	Na ficha da etapa e na do caminho, «descarregar GPX». Descarrega-se o traçado para o relógio ou o GPS; convém fazê-lo na véspera, com rede.

Mapas sem ligação

PREMIUM

Na ficha da etapa e na do caminho, «mapas sem ligação».
Descarregam-se os mosaicos a sério, não uma fotografia: no dia seguinte o mapa move-se e amplia sem cobertura.

O teu itinerário em GPX

PREMIUM

Dentro da tua viagem. O GPX de TODO o teu itinerário, cortado onde dormes, e não as etapas do livro.

Enquanto caminha

O que se usa com as botas calçadas e o telemóvel na mão.

Modo hoje GRÁTIS	No teu painel, a primeira entrada: HOJE. Sai a jornada que te calha segundo a tua viagem, com o que é preciso saber dela, em vez de um índice para procurar.
O acompanhante GRÁTIS	Dentro da etapa, quando entraste com a tua conta. Um bloco que se atualiza sozinho e diz no máximo três coisas, as mais urgentes primeiro: a luz que resta, o troço seco que vem, se há camas.
Onde estou? GRÁTIS	Dentro da etapa, «onde estou?». Toca-se, dá-se permissão ao GPS uma vez e responde em que quilómetro estás, quanto falta e onde está a próxima fonte.
O tempo da etapa GRÁTIS	Dentro da etapa. A previsão de hoje e de amanhã no ponto de partida e no de chegada, não na capital de distrito.
O boletim das fontes GRÁTIS	Na etapa e na ficha da fonte. Se dava água da última vez que alguém passou, e quando foi isso; passados dez dias deixa de contar.
Dizer se a fonte dava água GRÁTIS	Na ficha da fonte, dois toques: dava água ou não dava. Acabaste de beber, portanto sabe-lo; e é isso que faz o relatório de amanhã servir para alguma coisa.
O quadro da etapa GRÁTIS	Dentro da etapa. O que se passa hoje: uma seta caída, obras, lama, um cão à solta, um albergue fechado. Cada aviso caduca conforme o que é.
Conselhos de quem já passou GRÁTIS	Dentro da etapa, por baixo do quadro. O que não caduca: onde está de verdade a fonte, que bar abre às seis. Lê-los não pede nada.
Deixar um conselho GRÁTIS	Dentro da etapa, nos conselhos. Escreves o teu ou votas o de outro com «serviu-me»: os úteis sobem.
Avisar no quadro GRÁTIS	Dentro da etapa, no quadro. Abres o aviso, dizes de que tipo é e contas; quem passar amanhã confirma-o ou fecha-o.
O Caminho hoje GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR, «o Caminho hoje». Os relatos de camas, de água e os quadros dos sete caminhos, juntos e do dia.
Perdidos e achados GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR, «perdidos e achados». O que se perdeu e se encontrou em todos os caminhos, com o sítio e o dia.
Avisar de um objeto GRÁTIS	Em perdidos e achados, «publicar». Dizes o que é, onde foi e por onde te localizarem; o aviso caduca sozinho passado algum tempo.
Urgências da etapa GRÁTIS	Dentro da etapa. O 112, as farmácias e os centros de saúde que calham nessa etapa, com o número marcável num toque.
O que está fechado hoje GRÁTIS	Dentro da etapa. Se nesse dia é feriado nessa comarca e o que fica fechado, que é o que decide se há pão.

Missas e bênção do peregrino GRÁTIS	Dentro da etapa. Em que igreja há missa e bênção do peregrino, a que horas, e com a data em que se comprovou.
Como sair daqui GRÁTIS	Dentro da etapa, «como sair daqui». O autocarro, o comboio e o táxi desde o fim da etapa, para o dia em que não se pode continuar.
Transporte de mochilas GRÁTIS	Dentro da etapa. Quem leva a mochila até à seguinte, quanto cobra, até que peso e o seu telefone.
Ligar a partir da lista GRÁTIS	Na própria lista de locais, sem abrir a ficha. O telefone e o WhatsApp a um toque, que é a única coisa que se faz a andar.
Se há lugar hoje GRÁTIS	Na ficha do albergue. O relato do dia: há sítio, resta pouco ou está completo, segundo o que disse quem passou.
Está cheio: onde ainda há GRÁTIS	Aparece sozinho na ficha do albergue que disse «completo». Os sítios mais à frente na mesma etapa que hoje disseram que lhes restava, com o telefone, para não voltar atrás.
Dizer como está de camas PREMIUM	Na ficha do albergue, um toque. Acabaste de ligar ou de passar à porta: dizes como está e poupa-lo a quem vem atrás.
Pedir cama sem telefonar GRÁTIS	Na ficha do albergue que as aceita. Pões quantos são, para que noite e a que horas chegam; ao anfitrião toca o telemóvel e responde sim ou não. Não é uma reserva: não se paga nada e ninguém fica obrigado.
O chat da etapa e do caminho PREMIUM	Dentro da etapa e dentro do caminho, no fim. Fala-se com quem anda hoje por onde tu andarás amanhã. Lê-lo é livre; escrever vem com a subscrição Premium.
Traduzir o que as pessoas escrevem GRÁTIS	Por baixo de qualquer avaliação, aviso ou conselho escrito por uma pessoa. Tocas «traduzir» e sai na tua língua sem sair da página.
Corrigir uma ficha GRÁTIS	Em qualquer ficha, «corrigir». Um telefone que mudou ou um horário velho é corrigido por quem passa à frente; fica registado, e o titular vê-o e pode reclamar.
Escrever uma avaliação GRÁTIS	Na ficha do local, «escrever uma avaliação». Pões a nota, a data da visita e o que quiseses contar; sai com o teu nome.
Esta avaliação serviu-te? GRÁTIS	Por baixo de cada avaliação, «serviu-te?». As que ajudam sobem e as outras descem.
Escrever ao albergue GRÁTIS	Na ficha do local, «escrever-lhes». A mensagem chega à caixa deles sem que o seu email apareça em nenhuma página.
Guardar o que lhe interessa GRÁTIS	O coração que há em cada ficha e em cada etapa. Tocas e fica no teu painel, em FAVORITOS.
Carimbar com o QR GRÁTIS	Lês o QR que o sítio tem na porta, ou adiciona-lo a partir da tua credencial. O carimbo fica com a sua data, e se a casa dá alguma coisa por carimbar, diz-se ali mesmo.

A sua credencial digital GRÁTIS	No teu painel, CREDENCIAL. Os carimbos de toda a viagem, com o dia e o sítio de cada um.
O contador da Compostela GRÁTIS	Dentro da credencial, em cima. Conta quantos dos últimos cem quilómetros levas e avisa a partir de que aldeia é preciso carimbar duas vezes por dia.
O seu ritmo real e as horas de luz GRÁTIS	Dentro da credencial. O teu ritmo real, medido com as horas dos teus carimbos, e as horas de luz que restam hoje.
O itinerário corrige-se sozinho GRÁTIS	Dentro da tua viagem. Compara o que andas de verdade com o que planeaste e, se não bate certo, encurta o itinerário com um botão.
O aviso da véspera PREMIUM	Não é preciso ir procurá-lo: chega sozinho na tarde anterior. O que é preciso saber de amanhã — calor, chuva, um troço seco, um feriado, um aviso do quadro. Se não há nada a dizer, não chega nada.
Avisos no telemóvel PREMIUM	No teu painel, AVISOS. Dás permissão uma vez nesse telemóvel e a partir daí os avisos chegam com o guia fechado. A permissão é desse navegador, não da conta.
O diário da viagem PREMIUM	No teu painel, DIÁRIO. Uma entrada por dia com a etapa já posta; escreves o que quiseses e guarda-se com a data.
Aviso de camas livres PREMIUM	Na ficha do albergue ou na etapa, «avisar-me». Quando alguém diz que restam camas, toca o telemóvel.
Videochamada traduzida PREMIUM	No teu painel, as salas. Entras na sala de uma etapa ou de um caminho e falas em vídeo com quem lá estiver.
O chat, traduzido PREMIUM	Não há nada a fazer: dentro do chat, o que os outros escrevem lê-se já na tua língua.
O tradutor, dentro e fora da sala PREMIUM	No teu painel, TRADUTOR. Escreves, falas ou fotografas um cartaz, e sai na língua que escolheres.
Alarme pessoal PREMIUM + ALARME PESSOAL	Ativa-se no teu perfil com a subscrição Premium + Alarme pessoal. Avisa a polícia e os teus amigos com vídeo, áudio, geolocalização e gravação perante qualquer perigo, assédio ou ameaça.

Ao chegar a Santiago

O último dia e o que fica depois.

Chegar a Santiago GRÁTIS	No menu, dentro de PREPARAR. O Gabinete do Peregrino, a Compostela, a missa e o que fazer com o último dia.
A credencial em PDF GRÁTIS	Dentro da tua credencial, «imprimir». Todos os teus carimbos numa folha, para guardar ou mostrar no Gabinete.
O pergaminho GRÁTIS	No teu painel, «O pergaminho». Ganha-se a andar: é preciso carimbar 40 % das etapas do caminho, e seguidas —as últimas, sem saltar nenhuma—, cada uma à saída e à chegada; juntar pelo menos mais um carimbo pelo caminho; fechar com o de Santiago; e tirar uma selfie diante da catedral, que é o final. Então abre-se: escreves o teu nome, pões as datas e uma frase tua, e já se pode ver e imprimir. Antes não: sem isso tudo não se vê, não se imprime e não se descarrega, porque se se pudesse não comprovaria nada. Está ligado ao email com que confirmaste a conta, e ao fundo leva esse email mascarado e um código para que qualquer pessoa possa verificar de fora que é verdadeiro. Finisterre-Muxía não dá pergaminho: não chega a Santiago, sai de lá. Também conta o carimbo da credencial posto ao ler o código de uma casa: vale pela partida ou pela chegada dessa etapa, conforme onde fica a casa. Um por etapa, por isso nenhuma etapa se completa sem pelo menos uma vieira.
Carimbar nas vieiras GRÁTIS	Na parede das casas com adesão há uma vieira com um código dentro. Apontas o telemóvel, escolhes se saís, se chegas ou se vais de passagem, e o carimbo fica registado com o nome da casa, a localidade, o quilómetro e o dia. É precisa conta, a gratuita chega, e cria-se a partir do mesmo ecrã.
O diário em PDF PREMIUM	Dentro do diário, «imprimir». A tua viagem inteira num documento, etapa a etapa, para guardar quando voltares.

O guia por dentro

Idiomas, instalação, a sua conta e os seus dados.

Dezoito idiomas GRÁTIS	O seletor de língua, em cima à direita. Muda o guia inteiro, não um menu: cada caminho, cada etapa e cada aviso. O endereço muda também, por isso pode partilhar-se na tua língua.
Instalá-lo como aplicação GRÁTIS	É o próprio navegador que a oferece: no Android, «adicionar ao ecrã principal»; no iPhone, «partilhar» e depois «adicionar ao ecrã»; no computador, o ícone de instalar da barra de endereços. Não há loja de aplicações.
Funciona sem rede GRÁTIS	Não há nada a fazer: o que tiveres aberto antes continua lá quando não há rede. E se abrires algo que não está, sai um ecrã que o diz em vez do erro do navegador.
Claro ou escuro GRÁTIS	O interruptor de claro e escuro, em cima. Fica guardado nesse aparelho.
A conta grátis GRÁTIS	Em cima à direita, «entrar». Email e palavra-passe, sem cartão e sem dias de experiência. É a que abre os serviços, e é grátis para sempre.
Os seus dados são seus GRÁTIS	No teu painel, PERFIL. A partir daí descarregas todos os teus dados num ficheiro ou apagas a conta inteira, sem pedir licença a ninguém.
A sua fatura GRÁTIS	No teu painel, FATURAS. Cada pagamento com a sua fatura descarregável, com os dados tal como estavam no dia em que se pagou.

Se tem um negócio no Caminho

Albergues, bares, lojas e tudo o que abre a porta ao peregrino.

O seu negócio já lá está GRÁTIS	Não há nada a fazer: a tua ficha já lá está, com os dados públicos que se puderam reunir e nas dezoito línguas. Procura-a pelo nome da tua casa.
Reclamar a sua ficha GRÁTIS	Na tua ficha, «esta casa é minha». Pede-se uma conta gratuita e comprova-se ligando para o telefone que já consta na ficha: ditas um código e fica tua.
Manter os dados da tua ficha GRÁTIS	No teu painel, O MEU NEGÓCIO. Com a conta gratuita geram-se o nome, o tipo, a morada, a localidade, o telefone, uma imagem de cabeçalho e os serviços.
O que faz a tua ficha vender PREMIUM	No mesmo ecrã, mais abaixo. A adesão abre a descrição, as fotografias da casa, os preços, o horário, o WhatsApp, as redes e as línguas que falam.
A oferta de hoje PREMIUM	No teu painel, dentro do teu negócio, «a oferta de hoje». Uma frase com hora de validade que sai na lista da tua etapa. Só uma viva de cada vez.
Publicar os teus preços PREMIUM	No teu painel, dentro do teu negócio, «preços». Pões a cama, o menu, a máquina de lavar; cada linha fica com a sua data para que se veja que está atualizada.
O que outros corrigiram na tua ficha PREMIUM	No teu painel, CORREÇÕES. Quem mudou o quê na tua ficha e quando, para dar por bom ou desfazer.
Responder às avaliações PREMIUM	No teu painel, AVALIAÇÕES. Respondeste por baixo de cada uma e a tua resposta sai ao lado, em nome da tua casa.
Quanta gente o vê PREMIUM	No teu painel, ESTATÍSTICAS. Quanta gente abre a tua ficha, de que países e em que língua a lê.
Quantos ligaram, não quantos olharam PREMIUM	No mesmo ecrã das estatísticas. Além de quem olhou, quantos carregaram no telefone, no WhatsApp ou no teu site: é o número que se parece com uma reserva.
Posição destacada PREMIUM	Vem com a subscrição, sem mexer em nada: a tua casa sai nas primeiras posições da tua etapa e do teu tipo de negócio entre os serviços da etapa.
Aparecer na etapa anterior PREMIUM	No teu painel, dentro do teu negócio, «patrocínio». Escolhes uma das etapas anteriores à tua e a tua casa aparece lá, que é onde se decide onde se dorme amanhã.

Os dois autocolantes do local

PREMIUM

No teu painel, dentro do teu negócio. Descarregam-se e imprimem-se os dois autocolantes de vinte centímetros: o do local, com o QR que abre a tua ficha, e o do carimbo. Papel autocolante A4, recortar pela linha e pronto.

O autocolante do carimbo

PREMIUM

No teu painel, «Descarregar o autocolante do carimbo». Sai a vieira com o código dentro, com as 18 línguas e o domínio; a concha solta também se descarrega em SVG para levar a uma gráfica. Põe-na onde decidires: na porta ou no balcão. Um peregrino reconhece uma vieira a dez metros sem saber a língua.

Carimbe aqui e fica a dez

PREMIUM

No teu painel, dentro do teu negócio, campo «o que dás por carimbar». Uma frase curta que sai na tua ficha e no ecrã do carimbo, no momento em que estão à tua porta.

A caixa do negócio

PREMIUM

No teu painel, CAIXA. O que te escrevem os peregrinos, com o seu email para lhes responderes diretamente.

Receber pedidos de cama

PREMIUM

No teu painel, dentro do teu negócio, a caixa «receber pedidos de cama». A partir daí chegam a PEDIDOS e ao telemóvel, e respondes sim ou não com um toque.